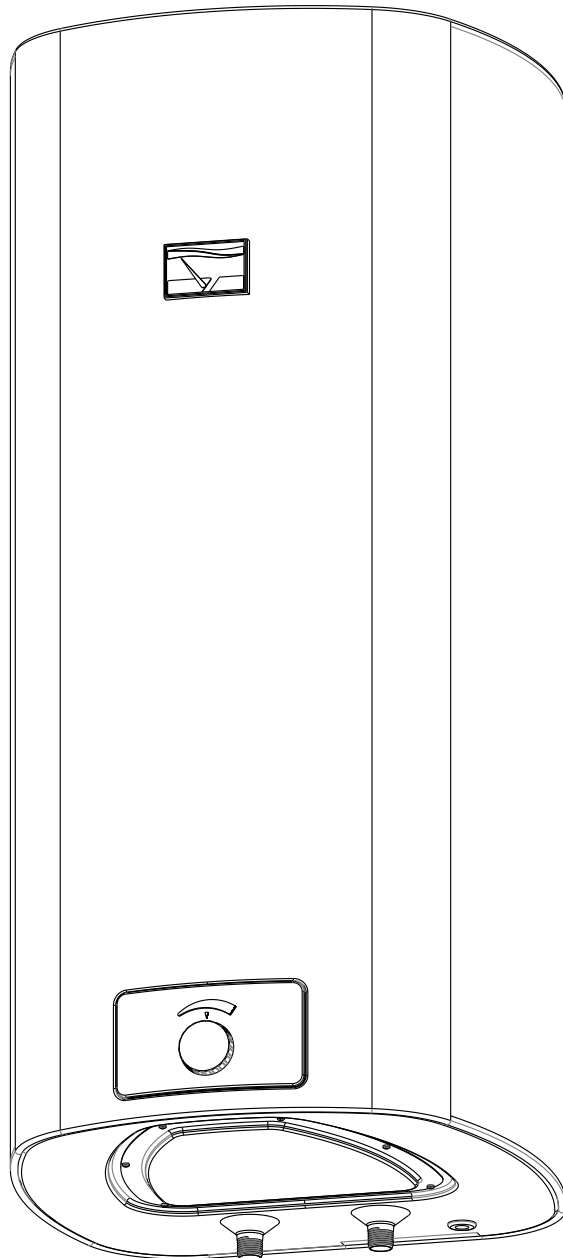


Водонагреватель QVD

С эмалированным баком

Технические инструкции

Электрический нагреватель воды



Начало

2

Уважаемые, спасибо Вам за то что Вы выбрали продукт Vogel flug.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ ПОЗНАКОМИТЬСЯ С УСТАНОВКОЙ, ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ И ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО НАГРЕВАТЕЛЯ ВОДЫ.

ЭТО УСТРОЙСТВО НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮДМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ФИЗИЧЕСКИМИ И УМСТВЕННЫМИ ОТКЛОНЕНИЯМИ.

Электрический водонагреватель (бойлер) предназначен для нагрева санитарной воды для изготовления пищи, мытья... Водонагреватель QVD закрытого типа, т.е. предназначен для работу под давлением воды из водопроводной системы. Водонагреватель QVD выполняет стандарты по безопасности для аппаратов в домашнем хозяйстве. Также имеет сертификат электромагнитной совместимости. Компания Vogel flug гарантирует надежность и качество продуктов, поскольку выполнены все условия встройки и обслуживания в соответствии с этой инструкцией.

Содержание упаковки

1 - Предохранительный клапан	1 шт.
2 - Настенные носители	1 шт.
3 - Пенопласт	2 шт.
4 - Водонагреватель	1 шт.
5 - Упаковка	1 шт.
6 - Технические инструкции	1 шт.

Технические характеристики

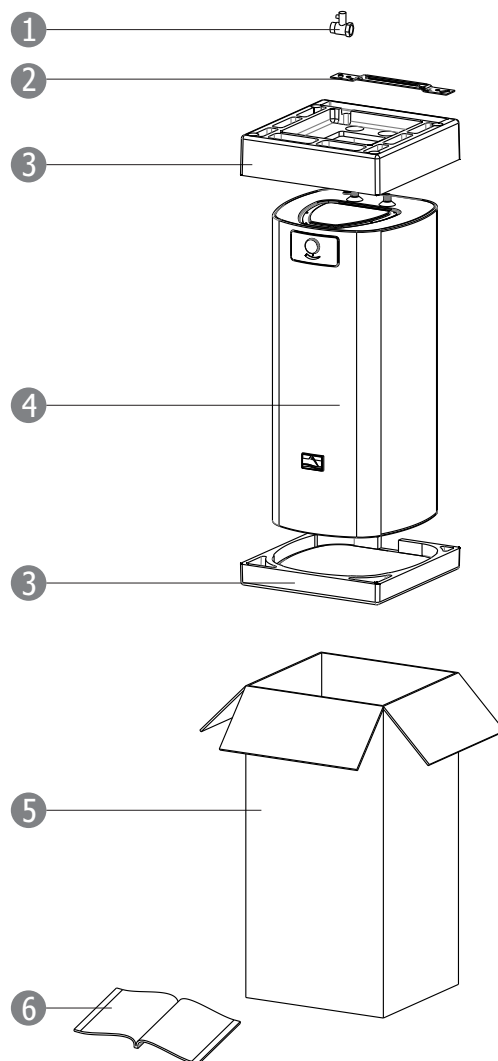
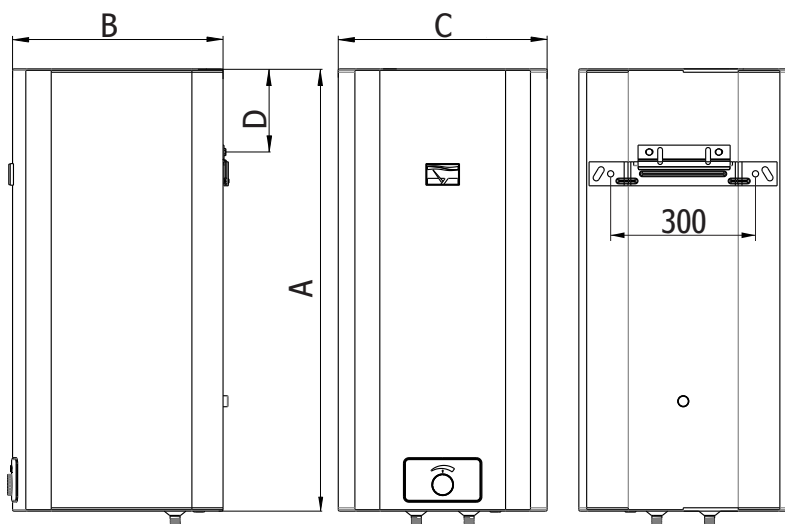
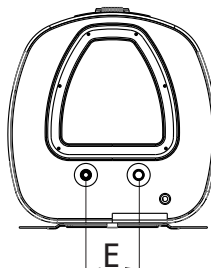


рис. 1



Модель	QVD-50	QVD-80	QVD-100
Объем [л]	50	80	100
Давление [бар]	0,6		
Мощность нагревателя [Вт]	2000		
Время разогревания до 75°C [мин]	141	175	210
Напряжение сети [В]	230		
Подводка	1/2"	1/2"	1/2"
A [mm]	640	920	1100
B [mm]	440	440	440
C [mm]	435	435	435
D [mm]	180	180	180
E [mm]	110	110	110

Подготовка к установке

3

Установку водонагревателя должен совершать квалифицированный специалист. Она состоит из нескольких этапов, которые выполняются в следующем порядке:

- 1 - установка на стену
- 2 - подключение к водопроводной системе
- 3 - подключение к электрической сети
- 4 - проверка и эксплуатация

! Комната и место установки водонагревателя должны обеспечить надёжность в случае выливания воды из водонагревателя или в случае сервисного обслуживания. Водонагреватель устанавливаем в комнатах, защищенных от минусовых температур. Также обязателен и санитарный дренаж из водонагревателя в канализацию.

Помещение должно иметь вентиляцию, из-за появления пара. Высокая концентрация пара может привести к короткому замыканию на приборах.

Уполномоченные сервисы могут совершить установку водонагревателя.

Настенное крепление

Прибор предназначен для настенной установки и должен быть установлен вертикально водными разъемами вниз. Настенное крепление надо укрепить перед установкой прибора.

В этом случае Вам необходимо установить в стену дюбель и закрепить настенное крепление при помощи болтов поперечного сечения М8.

Для того чтобы облегчить доступ водонагревателю надо оставить свободное пространство не менее 50 см.

! Настенное крепление должно быть установлено на достаточном расстоянии от потолка (рис.2)

i Водонагреватель QVD укрепляется на один стеной носитель.

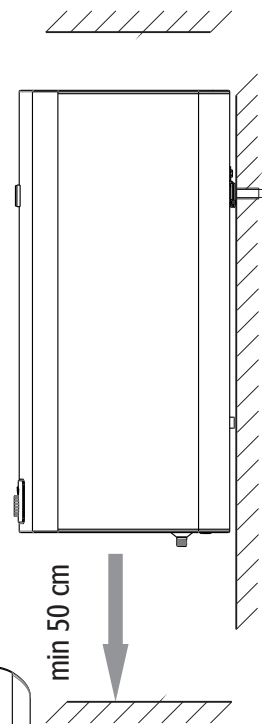


рис. 2

Подключение к водопроводной системе

Электрический водонагреватель подключается к водопроводной системе с давлением от 1 бар до максималн. 6 бар. Если в водонагревателе появится давление выше 6 бар, предохранительный клапан реагирует и появится капанье из отверстия для выхода воды, которое должно быть открытым. Если капанье повторяется необходимо вставить редукционный клапан.

Водонагреватель, установлен таким образом, может снабжать только один кран теплой водой. Кран должен быть совсем близко, из-за большей эффективности. Не следует использовать клей и смолу для соединения труб. Подключение прибора к водопроводной системе совершить при помощи новых отдельных комплектов шлангов.

! Старые комплекты шлангов по ТР/ТС 004/2011 О безопасности низковольтного оборудования не следует пользоваться.

Установка должна быть в соответствии с Гост правилами. Подключение водонагревателя должно быть в соответствии с инструкциями:

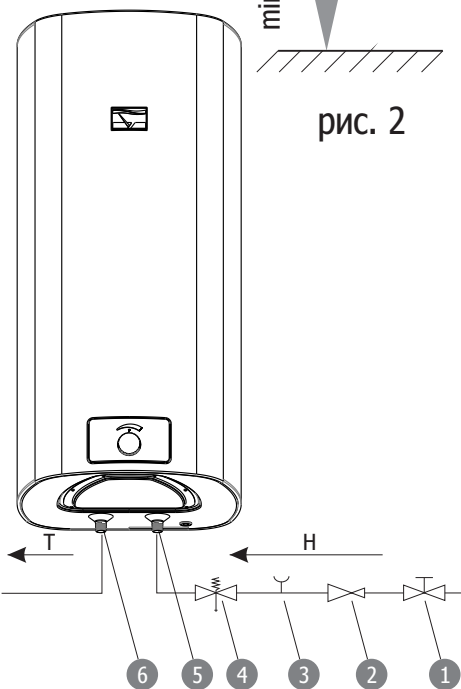
- холодная вода всегда подключается на трубу синего цвета (5), а выходная труба для горячей воды на трубу красного цвета (6).

- На входную трубу для холодной воды обязательно вставить предохранительный клапан (4), и нагреватель воды защитить от повышения давления в баке 7 бар, а также и от разряда воды в случае уменьшения давления в водопроводной сети.

- В случаях давления воды в водопроводной сети.

- Выше 6 бар на входной трубе для холодной воды надо вставить редукционный клапан (2).

- Если горячей водой пользуетесь в нескольких местах рекомендуется длинна выходной трубы для горячей воды не больше 3 метра, так можно уменьшить потери горячей воды.



- 1 - Ручной клапан(главный)
- 2 - Редукционный клапан
- 3 - Тестовое продолжение (Т-развилка)
- 4 - Предохранительный клапан
- 5 - Подача холодной воды (синий цвет)
- 6 - Выход горячей воды (красный цвет)

Предохранительный клапан

4

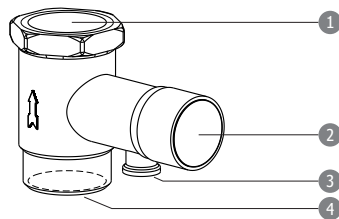
Предохранительный клапан – устройство, которое устанавливается на подаче холодной воды, роль которого защитить прибор от избыточного давления. Стрелка предохранительного клапана вверх не позволяет давление больше 1 бар.

⊘ Не следует пользоваться прибором без предохранительного клапана.

Во время работы клапан выпускает определенное количество воды. Поэтому рекомендуется установка шланга на выпускном отверстии клапана, который отводит дренаж в канализацию. Контроль клапана совершается открытием выпускного отверстия клапана. Контроль совершается раз в месяц.

📖 Обязательно прочитать инструкцию по установке и обслуживанию, находящиеся в упаковке с предохранительным клапаном.

ⓘ Примечание: гарантия работы и исправности клапана даётся производителем.



- 1 - труба да подачи воды
- 2 - гайка для выпуска воды и проверку работы предохранительного клапана
- 3 - отверстие для выпуска воды
- 4 - вход воды из водопроводной сети

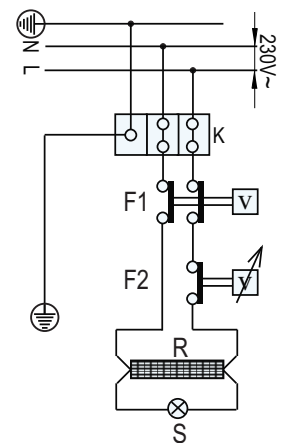
Электрическое подключение

Электрический водонагреватель подключается постоянно к электросети в соответствии с правилами Гост. Подключение совершается электрическим проводами $3 \times 2,5 \text{ мм}^2$ с автоматом 16А и прерывателем для разделения полов электрической сети. Обратите внимание на то что фазовая проводка всегда должна быть подключена к клемме L, нулевая проводка к клемме N, и заземляющая проводка к клемме, предназначенной для заземления.

⚠️ Электрическое подключение водонагревателя нельзя совершать прежде чем водонагреватель заполнен водой.

Заполнение водой совершается так, что открывается трубка забора горячей воды, а потом главный клапан на трубке подачи холодной воды. Когда потечёт вода на трубке забора горячей воды надо ее оставить некоторое время вымыть бак. Потом закрыть кран горячей воды и подключить водонагреватель к электросети т.е. включить нагреватель воды. Анод представляет защиту от электрохимических реакций в баке водонагревателя. Анод со временем срабатывает его надо часто контролировать, особенно там где химический состав воды приводит до электролиза, который может испортить нагреватель воды или бак водонагревателя.

Электросхема



- K - клеммы для подключения
- F1 - тепловой предохранитель
- F2 - регуляционный термостат
- R - электрический нагреватель
- S - лампочка - индикатор

Проверка и эксплуатация

Перед эксплуатацией водонагревателя вы должны проверить полностью ли он набрался воды. Откройте главный клапан водопроводной сети и кран горячей воды. Когда хлынет вода, это значит, что больше нет воздуха в баке и он полностью набрался воды. Водонагреватель включить при помощи ручки терморегулятора и выбрать температуру воды. Если вода сливается из водонагревателя, если существует запах гари, или громкие звуки, выключите прибор из водопроводной и электросети и проверьте правильно ли вы подключили его. Если проблема продолжится, обратитесь квалифицированным сервисным специалистам. Рекомендуется смывание водонагревателя. Вы должны сделать дренаж первой горячей воды.

⊘ Не следует эксплуатировать прибор если электрически компоненты мокрые.

- ⚠ Контроль и очистка электрического нагревателя воды совершается раз в год специалистом сервисной службы. До очистки выключить водонагреватель из электросети.

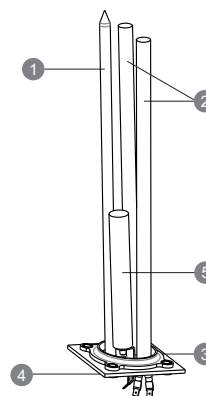
Необходимо опорожнить водонагреватель. Закрыть главный клапан и отвернуть кран на предохранительном клапане, а также и кран горячей воды. Если вода горячая надо подождать пока температура станет ниже 40°C. Тогда отвернуть кран на предохранительном клапане.

Когда водонагреватель опорожнён, необходимо отсоединить электрические компоненты. Снять крышу доступа к электрическим компонентам водонагревателя.

- ⚠ Вытаскивание электрического нагревателя совершать в защитных водонепроницаемых перчатках, так как в водонагревателе всегда есть горячая вода.

Очистка подразумевает удаление накипи и другой грязи в нагревателе или в баке. Подвергнуть осмотру электрический нагреватель, если у него недостатки обязательно заменить его. Защитный анод (3) предназначен для защиты бака и электрического нагревателя от накипи и электрохимических реакций. Встроить новый анод. После очистки, бак надо промыть и заполнить водой. Если в воде много камня или анод быстро портится, надо совершать контроль несколько раз в год. При их обратной установке соблюдайте следующие действия: затяжка болтов должна осуществляться равномерно, без значительного приложения силы, фиксирующая опора не должна быть наклонена. Каждый раз обязательно заменить уплотняющую резину.

Сухой электрический нагреватель с защитным анодом



- 1 - трубка зонда термостата из нержавеющей стали
- 2 - трубка сухого нагревателя из нержавеющей стали с нагревателем
- 3 - уплотняющая резина
- 4 - фланец
- 5 - защитный анод из магния

Эксплуатация прибора

- ⊘ Этот прибор не предназначен для самостоятельного использования людьми (включая детей) с физическими и умственными отклонениями.

Детям не следует пользоваться прибором.

Нагрев воды начинается поворачиванием ручки терморегулятора, у которой 3 положения:

I – нагревание воды до 45 °С - минимальное нагревание в случаях, когда не нужно в очень горячей воде, или когда есть возможность снижения температуры команты ниже 0 °С. Таким способом водонагреватель защищается замерзания.

II - нагревание воды до 60 °С - оптимальное нагревание

III - нагревание воды до 75 °С - максимальное нагревание

Встроенный термостат в нагревателе воды автоматически останавливает процесс нагревания, если достигается желанная температура воды. Во время нагревания лампочка-индикатор светит (2), и выключается когда температура воды достигается.

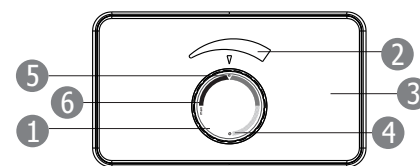
Если хотите постоянно поддерживать температуру воды, ручка терморегулятора должна всегда быть в одном положении, а термостат время от времени будет начинать или останавливать процесс нагревания воды.

Температура воды 60 °С (шкала термомтра на половине, положение II) оптимальная, тогда маленькая тепловая потеря, температура воды достаточна для большинства потребностей.

Если не хотите пользоваться водой из водонагревателя термостат поставить в минимальное положение. Если некоторое время вообще не хотите пользоваться водой из водонагревателя, то водонагреватель обязательно должны обесточить. Надо иметь в виду что вода может замерзнуть.

- ⚠ Водонагреватель не может работать если в баке нет воды.


Электрическая установка водонагревателя QVD



- 1 - ручка терморегулятора
- 2 - лампочка индикатор
- 3 - маска электрических компонентов
- 4 - Минимальное положение
- 5 - Положение оптимального нагрева
- 6 - Положение максимальной нагретости




У водонагревателя два термостата: рабочий и защитный.

 Перед работой обесточить водонагреватель. Не надо разряжать бак. Отделить термостат от электрической инсталляции и вынуть его. Не повреждать зонд термостата. При установке не следует заменять места зонда рабочего и защитного термостатов.

 Если все электрические компоненты мокрые не следует включать водонагреватель.

Рабочий термостат в связи с ручкой терморегулятора. Контроль корректности совершать при помощи омметра. При вращении рабочего термостата надо услышать «клик» и омметр будет показывать перерыв и закрытие токовой цепи.

Защитный термостат – это вспомогательный термостат в случае неисправности рабочего термостата. У защитного термостата есть концевой выключатель, активирующийся при определённой температуре и перерывает токовую цепь, пока рукой не активируется снова. Активация осуществляется нажатием на маленькую кнопку на корпусе.

 Если защитный термостат активируется неоднократно, т.е. перерывается процесс согревания воды, тогда надо прекратить пользование водонагревателя. Необходима замена одного или и того и другого термостатов.

 Не следует пользоваться водонагревателем при неисправности термостатов. Употребление водонагревателя без термостата приведёт к взрыву водонагревателя.

Предупреждение

Правила некоторых стран содержат ограничения в связи с установкой водонагревателей в ванной. Покупатель несёт расходы установки прибора. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый в результате неправильной установки или установки вопреки этой инструкции.

Надо обеспечить:

- подключение к электросети должно быть в согласии с инструкцией
- установка водонагревателя совершается уполномоченным сервисным центром.

Этот прибор не предназначен для самостоятельного использования людьми (включая детей) с физическими и умственными отклонениями.

Прибор не следует питать при помощи внешних переключателей (таймер), а также не следует связывать прибор на цепь тока, которая включается и выключается подачей.

При повреждении провода замена совершается уполномоченным сервисным центром.

Установка водонагревателя совершается уполномоченным сервисным центром.

Во время купания рекомендуем выключить водонагреватель из сети.



Свяжитесь с нами

Для получения дополнительной информации, для предложения свяжитесь с нашим техническим отделом. Ваш опыт полезен для нас. Свяжитесь с нами:

Vogel flug ltd.

office@vogelflug.com

И по телефону горячей линии в Украине 0800756075

Так же информацию о других продуктах компании можно получить по адресу www.vogelflug.com



ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нет горячей воды	Нет напряжения в электросети Прибор не включён Кнопка регуляции температуры в минимальном положении Неисправный рабочий термостат Неисправный защитный термостат	<ul style="list-style-type: none"> • Решить проблему в электросети • Включить прибор на стенном переключателе • Повернуть ручку в положение нагрева воды • Заменить рабочий термостат • Заменить защитный термостат • Повернуть предохранитель в рабочее положение
Нет горячей воды, а лампочка индикатор светит	Неисправный электронагреватель Огромная утрата горячей воды Неисправный предохранител. клапан	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить электрический нагреватель • Повернуть кнопку регулирования температуры в положение большей температуры воды • Заменить предохранительный клапан
Маленькое количество тёплой воды	Кнопка регуляции температуры в минимальном положении К водонагревателю присоединены и другие потребители Неисправный рабочий термостат Неправильно связаны трубы горячей и холодной воды	<ul style="list-style-type: none"> • Повернуть ручку в положение большего нагрева воды • Выключить других потребителей • Заменить рабочий термостат • Проверить положение зонда • Правильно связать трубы горячей и холодной воды
Лампочка индикатор не светит никогда	Неисправная лампочка индикатор	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить лампочку индикатор
Из предохранительного клапана вода вытекает больше чем позволено	Неисправный предохранительный клапан Давление в водопроводной системе больше 6 бар Перегрев воды в водонагревателе	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить предохранительный клапан • Установить редукционный клапан • Установить расширительный бак • Совершить контроль всех электрических компонентов и заменить
Индикатор температуры не работает	Индикатор температуры неисправный	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить индикатор температуры
Слабое давление тёплой воды	Частично перегружен вход и выход воды в водонагреватель	<ul style="list-style-type: none"> • Очистить накипь и другую грязь в трубах водонагревателя
Нестабильная температура смешанной воды на кране	Нестабильное давление в водопроводной системе К водонагревателю присоединены и другие потребители	<ul style="list-style-type: none"> • Установить прибор, обеспечивающий постоянное давление воды • Выключить другие потребители
Появление необыкновенных звуков	Вход воды в водонагреватель под большим давлением Компоненты в баке соприкасаются	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшить давление • Расставить компоненты в баке, которые соприкасаются • Заменить компоненты в баке, которые соприкасаются
Запах воды	Защитный анод	<ul style="list-style-type: none"> • Удалить защитный анод
Конденсация воды на водонагревателе	Низкая температура воздуха в комнате Нет вентиляции	<ul style="list-style-type: none"> • Поддерживать комнатную температуру • Обеспечить вентиляцию
Горячий водяной пар на кране	Перегрета вода в водонагревателе	<ul style="list-style-type: none"> • Неисправные термостаты, связаться с сервисом